

HÍRADÓ

NAPILAP.

ALAPITVA 1871.

VASÁRNAP, 1931 ÁPRILIS 19

FELELOS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENO

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Veliki
Bečkerek, Obiliceva ucca 3. szám. Telefon: 21

60. ÉVFOLYAM 90. SZÁM

Előfizetési árak: évente 300, félévre 150, negyed-
évre 75, havonta 25 dinár. Egyes szám 1 dinár.

Az Avala ügynökség jelenté: Felhatalmaztak bennünket annak közlésére, hogy néhány külföldi lapnak az a híre, hogy dr. Marinkovity Vojislav külügyminiszter beadta a lemondását, teljesen alaptalan.

Sumenkovity Ilija dr., a távozó berni jugoszláv követ, tegnap bucsukihallgatáson jelent meg a svájci államszövetségi elnöknel.

Prágai jelentések szerint, a kis-entente külügyminiszterei május elején Bukarestben értekezletre ülnek össze a német-osztrák vámuinós terv dolgában.

A milánói nemzetközi vásár és kiállítás jugoszláv pavilonjában bemutatják a beográdi kereskedelmi muzeum anyagát is, amelyet a kormány a jugoszláv kiállítási csoport rendelkezésére bocsájtott.

A pápa öszentsége csütörtökön magánkihallgatáson fogadta Wirth volt német birodalmi kancellárt és Caraana maltaí érseket.

Egy bolgár királyi rendelet a husvéti ünnepek alkalmából több mint 350 elíteltnek adott amnesztiát. Az elítéltek nagyrésze államellenes bűncselekmények miatt volt fogságban.

A maribori népszámlálás adatai szerint, Maribornak 33.000 lakosa van, akik közül 15.500 férfi és 17.500 nő. Mariborban 7613 család él. Nemzetiség szerint: a jugoszlávok száma 30.753, a németeké 1544. Német anyanyelvűnek 2641 személy mondotta magát.

Az amerikai Wisconsin és Michigan államokban erdőtüzek, amelyeket heves szélvihar táplált, tetemes károkat okoztak. Egész falvak és iarmok estek a tűzvész áldozatául. Lena városában a telefonközpont és több más épület leégett.

A magyarországi pilliszentiváni szénbányában bányalégrobbanás történt. A fejtőhelyen dolgozó hét munkás közül négy meghalt, három könnyebben megsebesült.

Novomeszto környékén tegnap hajnali három óraker földrengést érezték. A lökés erős volt, megrázta az ablakokat, elmozdította helyükről a képeket, de különösebb kárt nem okozott. A földrengés husz másodpercig tartott.

Egységes ibériai köztársaságot terveznek Spanyolország és Portugália bevonásával.

A spanyolországi helyzet még mindig eléggé zavaros. Az ország különböző részein összeütközésekről érkezik hír, szélsőséges kilengések történnek, amelyek során a köztársasági védőrség fegyverét kénytelen használni. Külön katalán köztársaságot kiáltottak ki Barcelonában, a baszkok is teljes autonómiát követelnek. Madridot tömegesen hagyja el a vagyonos lakosság, mert fél a közeli fejleményektől. Tiszta képet még ma nem lehet kapni a spanyolországi helyzetről és bizonyára napokig eltart még, amíg véglegesen kialakul a jövő képe.

Ma érkezett jelentéseink a következők:

A londoni „Daily Herald” madridi levelezője szerint, az utóbbi napokban az a terv nyilvánult meg, hogy az ibériai félszigeten Spanyolország és Portugália bevonásával egységes ibériai köztársaságot létesítsenek.

Az új spanyol kormány pénzügyminisztere a sajtó képviselői előtt kijelentette, hogy a köztársasági kormány elismeri az előző kormányok által elvállalt pénzügyi kötelezettségeket. A miniszter kifejezetten megcáfolta azokat a híreszteléseket, amelyek szerint a folyószámlák feletti való rendelkezés jogát bizonyos mértékben korlátozni kívánják.

A tegnap esti minisztertanács hozzájárult a tengerészeti miniszter előterjesztéséhez, hogy egyes hadihajók nevét átkereszteljék. Egyebek között a Principe Alfonzó, amelynek fedélzetén Alfonz király elhagyta az országot, a jövőben a Libertad nevet fogja viselni.

A minisztertanács megállapodott azokban a rendszabályokban is, amelyek lehetővé teszik egyes személyek felelősségének tisztázását a diktatura alatt és a diktatura után elkövetett bizonyos cselekményekért.

Mint illetékes forrásból jelentik, Berenguer tábornok tegnap este önként jelentkezett a hatóságoknál, akik elrendelték letartóztatását.

Az új kormányforma elismerése a külföld által.

A spanyol köztársaságot eddig Uruguay és Mexikó ismerték el és ezt a két állam követe közölte a spanyol külügyminiszterrel.

A spanyol kormány jegyzéket dolgozott ki, amelyet eljuttattak az összes államokhoz. Ebben a jegyzékben a spanyol kormány kéri, hogy ismerjék el az új államformát.

Az új spanyol kormányt a mai nap folyamán még a francia és a chilei kormány ismerte el.

Külön katalán köztársaság.

A katalán külön köztársaság Matia elnöklete alatt kimondotta megalkulását és a madridi kormány megkérdése nélkül kinevezte saját

kormányának tagjait. A madridi kormány két tagja tegnap repülőgépen Barcelonába utazott, hogy tárgyaljon Matiaval.

A tegnap esti minisztertanács után Lerroux külügyminiszter közölte, hogy a katalán kérdés megoldása jó uton van. Megállapodás történt, hogy a San Sebastianban létrejött egyezményhez képest, a katalán statútum ügyét az alkotmányozó nemzetgyűlés elé terjesztik és hogy alávetik magukat ebben a kérdésben az alkotmányozó nemzetgyűlés döntésének.

Tüntetések, összeütközések országszerte.

Az éjjel véres összeütközések voltak Sevilleban, ahol kihirdették az ostromállapotot. Bilbaóban monarchista népgyűlést hívtak egybe, amelyet a köztársasági hatóságok feloszlattak. Barcelonában a bikaviadatok arénájában anarchista gyűlést tartottak. A gyűlés teljesen nyugodt lefolyású volt.

Gibraltári jelentések szerint, Sevilleban tegnap újra zavargások történtek ki, amelynek során összeütközésre került a sor a rendőrség, polgárság és katonaság között.

Párizs ünnepli Alfonz királyt.

A Meurice-szálló előtt állandóan nagy az élénkség. A francia főváros népe igen melegen érdeklődik a spanyol királyi család iránt, amelynek tagjait mindig nagy népszerűség övezte Párizsban. Hírlapírók és fényképészek valóságos ostrom alá vették a szállót. Egymásután érkeznek az előkelőségek, akik együttérzésük és hódolatuk jeléül feljegyzik nevüket a szálloda előcsarnokában kített látogatói ivenkre. Többek közt megjelent a szállóban Zita exkirályné is, aki tegnap érkezett Belgiából Párizsba egyenesen azért, hogy személyesen keresse fel a spanyol királyi családot, amelynek vendégszeretetét gyermekeivel együtt hosszú időn át élvezte.

A spanyol király főudvarmestere utján hálás köszönetét nyilvánította azért a fogadtatásért, amelyben Párizsban részesítették. Kijelentette, hogy semmiféle nehézséget nem óhajtott okozni a francia kormánynak, Spanyolországból csupán ideiglenesen távozott külföldre, hogy itt várja be a spanyol népakarat megnyilvánulását.

Nagy gondot okoz a spanyol kormánynak az arisztokráciának tömeges külföldre menekülése, mert a távozók magukkal viszik vagyonukat, ami súlyosan fenyegeti a pezeta árfolyamát. Különösen Gibraltárba menekül sok spanyol előkelőség.

Ujabb fejlemény még, hogy a francia határ közelében élő baszkok autonóm köztársaságot akarnak létesíteni.

Az angol sajtó feltűnően kevés figyelmet szentel Briand újabb európai föderációs javaslatának, amelyről a sajtóközlemények egyértelműleg megállapítják, hogy aligha lesz alkalmas a német-osztrák közeledés megakadályozására. A „Morning Post” diplomáciai levelezője cáfolja a francia sajtónak azt az állítást, hogy a francia híresztelését, mintha Anglia az újabb Briand-tervet jóváhagyta volna és megállapítja, hogy londoni mértékadó körökben semmit sem tudnak az állítólagos javaslat felől.

A „Daily Telegraph” oportói jelentése szerint, Portugália szintén forradalom felé közeledik. Minden jel arra mutat, hogy a forradalom egy-két napon belül kitör. A lakosság elégedetlensége a jelenlegi kormánnyal szemben, tetőfokára hágott.

A londoni sajtó jelentése szerint, Madeira szigetén a helyzet egyre jobban kiélesedik. A munkanélküliség állandóan növekszik, a hatvanötezer lakost számláló Funchal városa teljesen nők nélkül maradt, akik az összeütközések elől a közeli hegységbe menekültek. Azzal számolnak, hogy ha a kormány blokádjá erősödik, zavargások, sőt határozott forradalmi mozgalom következik be a szigeten.

Stein Aurél, a kiváló magyar kutató Pekingbe jelentette, hogy Sinsianbi középázsiai expedíciója tervszerűen halad és reméli, hogy áprilisban még Urmucsiba (Közép-Ázsia) érkezik.

A prágai „Pravo Lidu” visszaemlékezést közöl arról, hogy a Spanyol országból kiűzött Bourbon-család mennyire gyűlölte a cseheket. Néhány évvel ezelőtt a madridi nemzetközi orvoskongresszuson két cseh orvos is résztvett, a cseh orvostudomány két illusztris reprezentánsa. Mint ilyen alkalmakkor szokás, a kongresszus tagjainak tiszteletére ezuttal is fogadást rendeztek a királyi palotában. A vendégeket bemutatták a királyi családnak és mindezek előtt Mária Krisztina anyakirálynénak. Mikor a két cseh orvosra került a sor, az anyakirálynő hátat fordított nekik megjegyzés kíséretében. A két cseh orvosnak ezután el kellett hagynia a királyi palotát.

A dubrovnikai temető egyik sirjánál holtan találták Katity Tódor dubrovnikai szolgát. Katity javithatatlan részegsége miatt lizollal megmérgezte magát.

ORIENT BIOSKOP

Szombat 18. 5, 7 és 9-kor Vasárnap 19. 3, 5, 7 és 9-kor Hétfő 20. 5, 7 és 9-kor
100%-os német tonfilm, szenzációs tartalommal, melyben BEREGI OSZKÁR egy prólógot mond.
Emberek a viharban. (Die Geschlechter in Aufruhr).
Főszereplők: Olga Cehova, Tr. de Berliner, Hans A. v. Schlettow, Josef Ravensky.
Sláger dalok: Du bist für mich das Märchen einer Nacht... — Mach' rotes Licht, wie wollen Tango tanzen... — Ein Mädel wie ein Schmetterling... Helyárak: 5, 7, 10, 12 Din.
Vasárnap délelőtt 10 órakor MATINÉ! Pola Negri: FEHÉR HERCEGNŐ.

Harminchat hold föld — ingyen.

A becskerekai árvaszék harca két kiskoru földbirtokáért.

Letartóztatták, majd szabadlábra helyeztek egy volt malomtulajdonost.

Becskek, ápr. 18.

Érdekes ügy foglalkoztatja a becskerekai büntetőhatóságokat. A becskerekai városi árvaszék feljelentése alapján

letartóztatták Szukucsán Milán kumáni földbirtokos, volt malomtulajdonost.

mert az a gyanu merült fel ellene, hogy Kovacevity Dusán és Kovacevity Szófia becskerekai kiskoruk kárára csalást követett el.

Egy földvásárlás fejleményei.

Szukucsán Milán és fivére Szukucsán Branko a múlt évben a kiskoru Kovacevity Dusántól és Kovacevity Szófiától harminchat hold földet vásárolt a kumáni határban. A vételár fejében a két fivérnek egyenként 191.935 dinárt kellett volna fizetnie, mely összeg két részletben, augusztus 1-én és október 1-én vált esedékessé. Szukucsán Branko ki is fizetett a vételárból 134.000 dinárt. Milán azonban egyetlen parát sem törlesztett. A városi árvaszék, amelynek közbejöttével a vétel történt, garanciát követelt a vételárért, mire hosszas sürgetés után Szukucsán Milán

engedélyt adott arra, hogy a Kumánion lévő malmára és házára betáblázzák a két becskerekai kiskoru követelését.

A betáblázás illetékét, 1800 dinárt, nem tudta azonnal átadni, de megígérte, hogy két-három nap múlva ismét bejön Becskerekre és feltétlenül magával hozza a kívánt összeget.

Eltűnik a vagyon.

Ehelyett azonban váratlan fordulat következett be.

Szukucsán egyre késett a pénzzel és a városi árvaszék türelmetlen sürgetésére, meglepő választ kapott. Kiderült, hogy

Szukucsán sürgősen eladta malmát és házat és megterhelte a becskerekai Kovacevity testvérektől vásárolt kifizetetlen ingatlant is,

amelyre hetvenezer dinár kölcsönt vett fel.

Közben csökkent a birtok értéke.

Borovanszki árvaügyi tanácsnok közbenjárására Szukucsán Milán beleegyezett abba, hogy a fiatalkoruk ingatlanjait visszairja a nevékre, de ez ellen meg a fiatalkoruk gondnoka tiltakozott, mert időköz

ben a föld forgalmi értéke lényegesen csökkent és a kumáni birtok már nem éri meg azt az összeget, amit a Szukucsán fivérekkal kötött szerződéssel elértek. A városi árvaszék, mint felettes hatóság a birtokot mégis eladta egy Sztrójnity nevű kumáni gazdálkodónak, de

ezuttal már csak 140.000 dinárt ért el a korábban 191.000 dinárért eladott földért.

Az árvaszék felhívta Szukucsán Milánt, hogy a régi és az új ár közötti különbözetet fizesse ki, de

a szerződés aláírását Szukucsán Milán megtagadta és nem akarta viselni a vételárban mutatkozó 51 ezer dináros különbözetet sem.

Ilyen előzmények után Borovanszki Géza árvaügyi tanácsnok család büntető címén büntető feljelentést tett Szukucsán Milán ellen, a melynek alapján a csendőrség letartóztatta és bezárolta a becskerekai törvényszék fogházába.

Szabadlábra helyezik a gyanusítottat.

Brankovity Szevén vizsgálóbíró tegnap hallgatta ki a csalással vádolt volt malomtulajdonost és kihallgatása után

elrendelte szabadlábra helyezését, mert nem látott okot fennforogni a további fogvatartására.

Szukucsán ellen folytatják a vizsgálatot és a tanuvallomások fogják teljes egészében megvilágítani az érdekes, nem mindennapi bűntudat.

Jogerőssé vált a becskerekai Népbank kényszeregyessége.

Becskek, ápr. 18.

A becskerekai törvényszék a napokban kapta meg a noviszádi tábla határozatát a Népbank ellen elrendelt kényszeregyességi ügyben. A határozatot most közölték az érdekeltekkel és ebben közlik, hogy a tábla is jóváhagyta a becskerekai törvényszék, mint csődbíróóság azon végzését, amellyel elrendelte a becskerekai Népbank ellen a csődön kívüli kényszeregyességet.

A tábla határozatával a becskerekai Népbank elleni kényszeregyesség jogerőssé vált.

BALKAN BIOSKOP

Ujdonság! Szombaton 5, 7, 9 órakor Vasárnap 3, 5, 7, 9 órakor Szenzáció!
WILLI FORST még egy filmben sem volt oly jó, mint a mostani 100%-os német csodaszép vígkedélyű **Egy ur rendelkezésre**
c. tonfilmben. Mindenki mulat, mindenki kacag és mindenki két órán át megelégedezik gondterhes nehez küzdéseiért. Mindenki nezzze meg WILLI FORST csodás alakítását és mindenki boldog, vir kedéllyel fogja elhagyni a mozit és sóka emlékezetében tartja az „Egy ur rendelkezésre” című film-legendát, a csodaszép fűbemaszó STOLZ zenét és BOLVÁRI GÉZA remekül sikerült rendezését. Helyárak: 7, 10, 12 és 15 Din.

Április 22-én mutatkozik be Titulescu kormánya a román parlamentben.

Csak átmeneti jellegű az új kormány.

Bukarest, ápr. 18.

Titulescunak koncentrációs kormány alakítására folytatott tárgyalásai teljes sikertelenséggel végződtek. Ezt maga Titulescu is hivatalosan kijelentette.

Titulescu ezután szakemberekből álló kormányt alakít, amelynek főleg gazdasági programja lesz. Külügyminiszternek Ghica római követet emlegetik és állítólag a kabinetben résztvesznek Jorga, Manoiulescu és Argetoianu is. Maniu megígérte a királynak, hogy a parlamenti többség Titulescut támogatni fogja.

A „Dimineata” jelentése szerint, az éjjel folyamán a kormánylistán a következő változások történtek:

ipar- és kereskedelemügyi miniszter: Vasilescu Carpen mérnök,

földművelésügyi miniszter: Camarazescu,

közlekedésügyi miniszter: Garoflid.

Titulescu a kormánylistát ma jóváhagyás végett a király elé terjeszti, majd az új miniszterek leteszik az esküt a király kezébe.

Április 22-ikére a parlamentet renkívüli ülésre hívták össze, a melynek első ülésén Titulescu ismerteti gazdasági és pénzügyi programját, majd néhány sürgős pénzügyi és választói törvénymódosító javaslatot terjeszt a ház elé.

A kormány a „Curentul” szerint, csak átmeneti jellegű lesz, mert Titulescu közben folytatja kísérleteit a nemzeti egység kormánya gondolatának megvalósítása érdekében.

Letartóztatták a beodrai férjgyilkos asszony volt szeretőjét, mert az a gyanu, hogy segédkezett a gyilkosságban.

Egyetlen vérfoltot sem találtak az asszony ruháján, aki husz fejszecsapással megölte a férjét.

Becskek, ápr. 18.

Megírta a Híradó, hogy április 8-án borzalmas kegyetlenséggel elkövetett gyilkosság történt Beodrán. Husz fejszecsapással megölték Kovacev Szlavkó gazdálkodót.

A gyilkosságot a nyomozás első megállapításai szerint, Kovacev felesége követte el, aki beismerte, hogy férjét, rossz bánásmódja miatti elkéseregésében valóban ő ölte meg. Kovacevne, aki különben életerős, alig negyven éves asszony, elmondta még, hogy ura mellett pokoli élete volt, férje állandóan kocsmázott, részegen tért haza és ilyenkor számtalanszor véresre verte és megessett az is, hogy hajánál fogva vonszolta végig az udvaron. A kritikus estén is részegen jött haza és súlyosan megverte, mire

végleg elhatározta a már két hónapja megfontolt gyilkosságot.

Éjjel három órakor, amikor férje mélyen aludt, kiosont a konyhába, megkereste a fejszét és mindaddig ütötte a szerencsétlen embert, amíg feje szét nem locsant.

Kovacev Szlavkónét töredelmes beismerő vallomása alapján letartóztatták, de a nyomozást folytatták, mert

alapos gyanuok merültek fel amellet, hogy a gyilkosságot mások segítségével követte el.

Az asszony ruháján ugyanis csodálatosképpen egyetlen csepp vért sem fedezhettek fel, ami szinte elképzelhetetlen, ha valóban ő ütötte volna fejbe az áldozatát, hisz a vérengzés

helyszíne valóságos vértengerben uszott és az áldozat vére helyenkint a menyezetig fröccsent. Az is gyanusá tette Kovacevne, hogy a házőrző ebet, amelyet éjszakánként mindig szabadon engednek, ezuttal kötélen tartották.

Mindezek a mellékkörülmények még inkább alátámasztották a gyanut, hogy Kovacevne, a szörnyű bűnselekménye elkövetésében bűntársa volt.

A gyanu Kovacevne egyik volt szeretőjére irányult,

akivel az asszony a háboru alatt, a míg férje hadifogságban volt, kötött ismeretséget. Tegnapra megidéztek Kovacevne volt szeretőjét a csendőrségre és

kihallgatása után letartóztatták.

Petrovity Iliját a csendőrség még tegnap délután bezárolta a becskerekai ügyészség fogházába.

Felgyújtotta ellensége szalmáját.

Lazar Ilija markováci községi bírónak kigyulladt az udvarán felhalmozott takarmánykészlete és a tüzoltóság csak önfeláldozó munka árán tudta a nagy szélben, a közelben álló épületeket megmenteni. A tüzvizsgálat megállapította, hogy gyújtogatás történt és a gyanu a bíró régi ellenségére, Miklea Damaszkirra terelődött, akit a csendőrség letartóztattott. A gyújtogatással gyanusított földmivest bezárolták a törvényszéki fogházba.

HIREK

Időjárás. A meteorológiai intézet jelentése szerint, borulás és esők várhatók, később pedig változékony idő élénk nyugati légáramlással, hősüllyedéssel és esetleg zivatarokkal.

Csúbszki Mihailo Becskerekén. Csúbszki Mihailo szubotícai egyetem tanár, a kiváló országos hírű jogász április 26-ikán, vasárnap előadást tart Becskerekén. Az előadás helyét és idejét a hét elején közöljük. Csúbszki előadása iránt jogász körökben már most nagy érdeklődés nyilvánul meg.

A Híradó ajándéka. A Híradó jubileumi számában bejelentettük, hogy ötven olvasónak ajándékot juttatunk. Az ajándékot nyert számokat már aznap délután, tehát a lap forgalomba hozatala után, kijelöltük és kedden megjelenő lapszámunkban hoztuk nyilvánosságra.

A munkások rokkant és nyugdíj-egyesületének közgyűlése. A becskereki munkások rokkant és nyugdíj egyesülete április 26-ikán, vasárnap délután két órakor tartja rendes évi közgyűlését az egyleti helyiségben.

Becskerek halottai. Vujity Váza 18 éves napszámos. Nikity Marko 25 éves örmester.

Meggyilkolta vőlegényét. Dortmundból jelentik: Weldhaus Walter 36 éves magántisztviselő éppen betrválkozott odahaza, mikor lassan kinyitott az ajtó, egy revolveres kéz nyult be, azután két lövés dördült el a magántisztviselő halálosan megsebesülve összerogyott. Az egyik golyó a fejébe hatolt. A kórházban hamarosan meghalt, anélkül hogy eszméltre tért volna. Weldhaus nemrégiben eljegyeztett egy fiatal leányt, de visszaküldte a jegygyűrűt, mert rossz híreket hallott a lányról. — Minden jel arra mutat, hogy a gyilkosságot a volt menyasszony követte el, mert vasárnap reggel óta nyomtalanul eltűnt szüleinek lakásáról.

Milliók, kiket a földrengés ölt meg. Szakemberek becslése szerint az utolsó 400 év alatt tizenhárommillió embert pusztított el a földrengés. A legnagyobb katasztrófák adatai szerint Kinában 1556-ban nyolcszáz ezer, Japánban 1703-ban kétszáz ezer, Brit-Indiában 1737-ben háromszáz ezer, Lizabonban 1755-ben ötszáz ezer, Messinában és környékén 1908-ban nyolcvanezer, Kinában 1920-ban száznyolcvanezer és Japánban 1923-ban száznegyvenezer emberélet pusztult el földrengés következtében. Ellenben Angliában, amennyire meglehetett állapítani, csak egy emberéletet követelt a földrengés: egy inasgyereket, akit az 1580-iki földrengéskor fejére esett kődarab ütött agyon.

Emésztési gyengeség, vérszegénység, lesoványodás, sápadtság, mirigy betegségek, bőrkütiések, kelések, furunkulusok esetében a természetes „**Ferenc József**” keserűviz szabályozza a belek annyira fontos működését. Az orvosi tudomány számos vezérférfia meggyőződött arról, hogy a valódi **Ferenc József** víz hatása mindig kitűnően beválik. A **Ferenc József** keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Vasárnap sétarepülésekre indulhat a közönség Becskerek felett.

Setyerov Szlávko dr. előadást tart a becskereki aero-napon.

Becskerek, ápr. 18.

A repülőforgalmat népszerűsítő Aero-klub becskereki tartományi szervezete vasárnap délelőtt kilenc órakor tartja rendes évi közgyűlést a kerületi inspektorátus (megyeháza) nagytermében. A közgyűlésen résztvesz a központi egyesület kiküldöttje is, a beográdi vezetőség, — értesülésünk szerint — képviselőivel dr. Setyerov Szlávko volt országgyűlési képviselőt bizta meg.

Setyerov Szlávko dr. az Aero-klub

propaganda repülőgépén utazik Beográdból Becskerekre és a kora délelőtti órákban érkezik ide, résztvesz a közgyűlésen és utána előadást tart a magánrepülőgépforgalom fejlesztésének a fontosságáról.

A közgyűlés ideje alatt

a repülőgép a város felett kering és később sétarepülésekre indul.

A repülőgép a közönséget fogja szállítani rövid távolságra, személyenként ötven dináros menetjegydíjazás mellett.

Térzene. A becskereki Vasutas Zenegyűlésület görög keleti husvétvasárnapjára tervezett térenjét a cserkésznap ünnepe miatt nem tarthatta meg, ehelyett április 19-én, vasárnap délelőtt 11 órakor ad térenjét a Kralja Petar szobor előtt a következő műsorral: Induló, Norma — nyitány, Zwei Herzen in 3/4 Takt, Darf ich um den nächsten Tango bitten, Sa istoka... egyveleg, Carmen — ábránd, Induló.

A Polgári Kaszinó közgyűlése. A becskereki Polgári Kaszinó (Vel. Bečkerečki Gradanska Kasina) ez idei rendes évi közgyűlését április 26-án délelőtt 10 órakor tartja meg s tagjait ezután kéri, hogy azon mennél számosabban jelenjenek meg.

Négyezer tonna puder kerül évenként az amerikai nők arcára. C. Concannon, az Egyesült Államok kereskedelmi minisztériuma vegyészeti osztályának vezetője szerint az amerikai nők évente egy milliárd dollárt költenek szépitőszerekre, míg Bolchert, a washingtoni legnagyobb szépitőintézet tulajdonosa 3000 millió dollára becsüli ezt az összeget. Az utóbbi szaktekintély azt állítja, hogy a kozmetikai ipar fontosság tekintetében a hetedik helyen áll Amerika vezető iparágai között s évi fogyasztása meghaladja a 26.000 tonna bőrápoló szert és a 4000 tonna pudert. Bolchert szerint ma az iskoláslányoktól a nagyanyáig és az üzleti kiszolgálónőtől a milliomos nőig minden amerikai nő szépitő szalonba jár, de a legjobb üzletfél a 30 és 50 év közötti nő. Az átlagos szépitési számla heti 10 dollár, de az évi 2000 dolláros számla egyáltalán nem ritkaság.

Pirelli
autógumik

új, tökéletes, még erősebb kivitelben, de **olcsóbb árban.**

490-5.4

„VOLTA“ R.-T.

Vel. Bečkerek. — Telefon 137.

Előadás a gyűjtőforgalmi adóról. Gregurij Cvetko dr., a beográdi gyáriparosok országos szövetségének a főtákará ma, szombaton este nyolc órakor előadást tart a gyűjtőforgalmi adóról a Narodna Odbrana (Kaszinó) helyiségében. A becskereki kereskedő- és gyáros-egyesület közli a kereskedőkkel, gyárosokkal és iparosokkal, hogy az értekezleten bárki résztvehet és konkrét kérdéseket tehet az előadóhoz, aki minden kérdésre készséggel megadja a kívánt felvilágosítást.

A bánági kamara plenáris ülése. A bánági kereskedelmi és iparkamara április 19-én, vasárnap délelőtt 9 órakor plenáris ülést tart, amelyen felolvassák a különböző vezetőségi jelentéseket és foglalkoznak a június 14-15-iki becskereki országos kamarai konferencia és kiállítás előkészületeivel.

A becskereki Humanitas egy délszerbiai falu szegényeiért. A Humanitas becskereki jótékony zsidó négyelet minden évben jövedelmének husz százalékát szegény délszerbiai gyermekek segélyezésére fordítja. Az idén 1230 dinárt küldött be a beográdi szerb nővérek egyesületének, hogy juttassa el a legszegényebb délszerbiai négyeletnek. Tegnap levelet kapott a Humanitas a délszerbiai Gruljane községből, amelynek négylete hála köszönetét fejezi ki az adományért. A levélben részletesen ismerteti a gruljane szegény lakóság helyzetét és rendkívül meleg hangon köszöni meg az adományt, amelyért — ugymond a levél — nem fog elmaradni a szegény kis falu gyermekeinek a hála.

Véres verekedés egy leány miatt. Perisity Cseda kikindai vendéglőjében tegnap szurkálás történt. Popov Zsiva és Martvanyszki Szava egy és ugyanazon lánnyal akartak táncolni és táncosnőjük felett összeveszték, majd verekedni kezdtek. Popov végül is kirántotta kését és kétszer Martvanyszki fejébe szurta. Martvanyszki állapota rendkívül súlyos.

Rogaška Slatina. Mint feltétlenül szükséges diétás asztali víz, amely kitűnően elősegíti az emésztést, ajánlható az elismert Tempel forrás. Borral vagy gyümölcskivonattal vegyítve, kiváló frissítő ital. Kérje minden üzletben. Vezérképviselő Bratya Cselikovity cégnél, Noviszád.

Hercegovinában havazik. A hercegovinai hegyekben hirtelen hidegre fordult az idő és megkezdődött a havazás.

Uj községi bíró Elemiren. Jung József elemiri községi bíró lemondott a tisztségéről. Helyébe ifj. Roosz János gazdálkodót nevezték ki községi bírónak.

Divat lesz a szalmakalap. Nálunk már régen kiment divatból a szalmakalap. Párizsban még mindig viselik, Angliában azonban egy pár év óta bojkottálja az elegáns világ. Most azonban nagy kedvező fordulat történt a szalmakalap sorsában. Mint minden nagy férfidivatfordulat — ez is a walesi herceg műve. Az angol trón várományosa most Argentínában utazgat. Argentínában e pillanatban nyár van, még hozzá kánikula. Az argentinaiak nyáron mindig szalmakalapot viselnek: a walesi herceg tehát szintén szalmakalapot vett fel a tiszteletükre. Lefényképezte magát a szalmakalapban és a képek megjelentek az angol lapokban. Ennek a következménye pedig az, hogy az angol kalapgyárosok már hozzáfogtak a szalmakalapok tömegeinek gyártásához, mert tavasszal és nyáron minden valamirevaló angol uriember szalmakalapot akar viselni. Mi lesz, ha egyszer a walesi herceg kalap nélkül fog sétálni? Az összes angol kalapgyárosok tönkre fognak menni.

Miért golfozik a skót. Sandy, az ismert skót fiatalember, szenvedélyes golfozó lett. Barátai nem értették, hogy miért vetette rá magát erre az aránylag költséges szórakozásra. Egyszer megkérdezték tőle: — Hát hogy megy a játék? — Köszönöm, elég jól. — felelt Sandy — tegnap is hat labdát találtam.

Az elismert, kiváló minőségű

HÜCKEL

tavaszi kalapajdonságok megérkeztek és a legolcsóbb árban kaphatók. 315-x.10

A. Brandt Veliki Bečkerek, Főucca. — Kalapokat fest, tisztít és vasal.

Negyedmillió dináros kaució ellenében sem bocsájtják szabadon Perkovátz Józsefet.

Becskerek, ápr. 18.

A becskereki törvényszék vádta nácsa ma délelőtt foglalkozott Perkovátz József becskereki szesznyereskedő újabb szabadlábra helyezés iránti kérelmével.

Perkovátz védője, dr. Mrkusity Jozsif, ezuttal felemelte a régebben ajánlott 150.000 dináros kauciót negyed millió dinárra, a bíróság azonban ezt az ajánlatot is elutasította és

elrendelte a vizsgálati fogság további fentartását

a család bukással gyanúsított kereskedő ellen. Határozatát azzal indokolta meg, hogy a Perkovátz elleni vizsgálat még nem ért véget.

Perkovátz védője a vádta nács határozata ellen felfolyamodást jelentett be a noviszádi táblához.

MELEG TAVASZI NAPOKRA CSAK VÁSZONCIPÓT. **Mata**

39.



4542-05 cikk.
Ezt előkészítettük gyermekeknek sarokkal. Tökéletes és könnyű, különösen alkalmas fehér ruhához.

39.



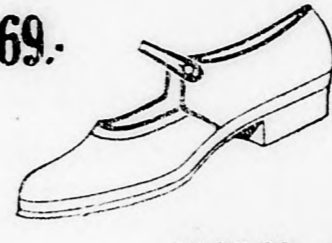
4232-37 cikk.
Gyermek vászoncipő, fehér, barna és fekete színekben. A legalkalmasabb cipő gyermekeknek nyári napokra.

59.



1195-03 cikk.
Izléses és könnyű vászoncipő, fehér ripszből és olyan tökéletes hogy megfeleljen a legizesebb hölgy részére is.

69.



2145-09 cikk.
Ezt előkészítettük egyszerű mintával, gummitéttel és alacson sarokkal. Ez nagyobítja a kenelmet.

99.



1137-71 cikk.
Férfi vászoncipő kitarított gummitalppal és gummisarokkal. Minden esetben szükséges fehér ruhához. **214 Ur.**

SPORT

A Bánság vasárnapi sportja. Április 19-ikén, vasárnap folytatják a bánsági labdarugó alszövetség bajnokságáért megkezdett mérkőzéseket. A vasárnapi mérkőzések sorrendje a következő:

Az Obility-pályán délután 14 órakor Orao—Obility, bíró Brkity Nikola. 15 óra 45 perckor Radnicski—Schwäbische, bíró Mojity Miliszav. Délelőtt 8 óra 15 perckor Orao—Obility tart., bíró Vitaszek Joszif. 10 órakor Radnicski—Schwäbische tartalék, bíró Babinszki István.

A Borac-pályán délután 14 órakor Jedinstvo—Borac, bíró Schubert Ferenc. 15 óra 45-kor Vojvodina—

ZsSK, bíró Podgradzki Joszif. Délelőtt 8 óra 15-kor Jedinstvo—Borac tartalék, bíró Markovity Lipót, 10 órakor Vojvodina—ZsSK tartalék, bíró Mojity Iván.

Kikindán a Koszovo-pályán 14 órakor Radnicski—Szloven tartalék, bíró Kelin. 15 óra 45 perckor Radnicski—Szloven I. csapata, bíró Miskovity.

Novibecsejen 15 óra 30-kor Szrbija (Kikinda)—Jedinstvo, bíró Orosz. Vrsacon, Privrednik—Radnicski, bíró Rakity.

Pancevón, PSK—Banat, bíró Mojity Milorad.

Sportértekezlet Beccsereken. A bánsági labdarugó alszövetség április 18-ikára, szombat este 8 órára az alszövetségi helyiségbe érkekezletre hívta össze az egyesületeket és a

sport iránt érdeklődőket, amelyen az alszövetségi bajnoki mérkőzések lejárásáról tárgyalnak, különös tekintettel az új országos bajnokságra.

Új hangszerüzlet!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szíves tudomására adni, hogy a volt Lenhardt-féle helyiséget teljesen újból felszerelve megnyitottam. Raktáron tartok minden néven nevezendő hangszereket. 420-258

Kain Lajos, hangszerkészítő.
Főüzlet: Subotica. Fióküzlet: Vel. Beccserek, Kralja Aleksandra 34.

Egyedül álló kereskedő vagyok

keresek magános 30—45 éves egészséges magyar vagy német nőt, aki az összes házi teendőket elvégzné, jól főz, nem nagytravágyó, otthonias. — Ajánlatokat „Állandó” jellege alatt a kiadóhivatal továbbítja.

Műhelyáthelyezés! Tisztelettel értesítem a t. közönséget, hogy épület- és műbádogsműhelyemet **Cara Dušana u. 14. sz.** Grubacki-féle házba helyeztem át, hol minden szakmába vágó munkát szakszerűen és legszolidabb árban vállalom. Javításokat gyorsan és pontosan eszközölök. Tisztelettel **Funk Ferenc, épület- és műbádogos.**

Eladó egy közepes Wertheim-szekerény, kopirozóprés, kukoricamorzsoló, egy nagy kettőslétra, pult, cipész-állvány és egy kerti ház. Bővebbet:

Franja Konja i Sin
Kralja Aleksandra uccai üzletében.

Cipő- és papucsárüzletemet május 1-én a „Gea”-parfüméria főuccai helyiségébe helyezem át!

1931 május 16-26 árumintavásár és kiállítás Novi Sadon május 16-26**Nyilttér**

(Ezen rovat alatt közlőttekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség).

Értesítés.

Értesítem a n. é. közönséget, hogy a Beogradska ucca 48. szám alatt levő **Velja Žarko vegyeskereskedését f. hó 26-án átveszem** és azt saját nevem alatt tovább vezetem.

Felkérem hitelezőit, hogy 8 napon belül nálam jelentkezzenek, mert későbbi jelentkezőket figyelembe nem veszek.

Adler Izsák,
513-22 Kalvinska ucca 3. szám.

Poziv.

„**Modoška Građanska Štedionica D. D.**” u Jaša Tomiću u smislu zaključka donešenog na glavnoj skupštini održanoj 12. aprila 1931 održava u svojim prostorijama 10. maja 1931 godine pre podne u 10 sati

vanrednu glavnu skupštinu na koju se pozivaju deoničari time, da oni koji žele na ovoj glavnoj skupštini prisustvovati, imaju da barem 3 dana pre održanja glavne skupštine polože njihove deonice kod blagajne zavoda.

Dnevni red:

1. Izbor predsednika ad hoc, perovode i dva overovača.
2. Donošenje zaključka glede likvidiranja zavoda i izbor likvidacionog odbora od 4 člana.

Jaša Tomić, 14. aprila 1931.
526 **Upraviteljstvo.**

Műhelyáthelyezés! Tisztelettel értesítem a t. közönséget, hogy uriszabóságomat **Karadžičeva u. 3. sz.** házba (az Eckstein-féle kenyérgyárral szemben) helyeztem át, ahol a legújabb francia Adam-szisztem szerint készítek férfiruhákat a legszebb kivitelben, szolid árban. A t. közönség további szíves pártfogását kérem. 522
Amižić Lázár, francia uriszabo.

WARNER

világhírű **fűzők** terakata.

Vass, Optika i Bandaža,
Kralja Aleksandra u. 26. 338-11.10

Eladó:

1 db 8 HP Máv lokomobil 27 éves, Friedrich átalakításu.
Egy garnitúra Magyar Gazdasági 8 HP 19 éves, Friedrich átalakításu. A lokomobil esetleg külön is kapható.
Érdeklődők forduljanak: Vel. Beccserek, Prestolonaslednika Petra (Geteova) 15.

Jegyző özvegye,

47 éves, szerbül, magyarul, németül beszél, önálló házvezetőnő, **azonnalra állandó házvezetőnői állást keres.**

Ajánlatokat „Jegyző özvegye” jelige alatt a Híradó kiadóhivatalába kér. 520-2.2

Eladó

a **Štrosmajerova (Lenau) u. 81. sz.** (volt Winter-féle) ház, továbbá a **Vojvode Putnika u. 2. sz.** (volt Klein Arnold-féle) ház.

Bővebb felvilágosítást nyújt: **PRVA HRVATSKA ŠTEDIONICA, Fióküzlet Vel. Beccserek. 453**

Műhelyáthelyezés! Szíves tudomására hozom a t. közönségnek és ismerősöknek, hogy ur és női cipészetemet **Cara Dušana u. 14. sz.** Grubacki-féle házba helyeztem át, hol továbbra is elvállalom férfi-, női- és gyermekcipők készítését a legújabb divat szerint, a legszolidabb árak mellett. Javításokat gyorsan és pontosan eszközölök. Tisztelettel **Márton János** ur és női cipész.

Elköltözés miatt kisebb **családi ház** eladó, esetleg kiadó.

Van benne 3 szoba, üzlethelyiség, stb. **Karadordev trg (Vásár-tér) 6.** 514-2.2
Ugyanott különféle **butor** is eladó.

Műhelyáthelyezés!

Értesítem a n. é. közönséget, hogy műhelyemet mai naptól **Kraljica Marija (Melencei) u. 40.** helyeztem át. Abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy megbízómat továbbra is a legjutányosabb árak mellett szolgálhatom ki. **WEISZ EDE, férfi- és nőiszabó.**

3 szobás lakás

lehetőleg különálló házban kettel és egy kisebb **családi ház** részletfizetésre megvételre kerestetik **május elsejére.**

Ajánlatok e lap kiadóhivatalába kéretnek

Kátrány, karbolineum,

fedő- és szigetelőlemez, afrik, löször, pécsi, varaljai föld, ólomáz és mindennemű kész **olajfesték** nagy mennyiségben kaphatók **Weiterschan János** festékáruházában, Kralja Aleksandra u. (Saját ház.)

Egy jókarban levő **fekete rövid zongora**

529 **eladó!**

Cim a kiadóhivatalban. — 529

Épületfa

és pár száz drb cserép

igen olcsón eladó.

Szántó András
Vatrogasna ucca 4. sz.

3 szoba,

mely orvosi rendelőnek vagy irodának igen alkalmas, a Kralja Aleksandra u. 28. szám alatt **kiadó.** 528-4.2

Bővebbet: **Tunner Teodosznál.**